

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 185****της 27ης Ιουνίου 2002**

**για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 153, της 7ης Οκτωβρίου 1993 (έντυπο 108) και της απόφασης αριθ. 170, της 11ης Ιουνίου 1998, τήρηση των καταστάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 94 παράγραφος 4 και στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/148/ΕΚ)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΚΙΝΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 81 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας <sup>(1)</sup>, σύμφωνα με το οποίο είναι επιφορτισμένη να χειρίζεται όλα τα διοικητικά ή ερμηνευτικά θέματα που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και από τους μεταγενέστερους κανονισμούς,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, σύμφωνα με το οποίο η επιτροπή καταρτίζει υποδείγματα πιστοποιητικών, βεβαιώσεων, δηλώσεων, αιτήσεων και άλλων εγγράφων, αναγκαίων για την εφαρμογή των κανονισμών,

την απόφαση αριθ. 153 <sup>(3)</sup> που θεσπίζει και προσαρμόζει τα υποδείγματα εντύπων που απαιτούνται για την εφαρμογή των κανονισμών (Ε 001, Ε 103-Ε 127),

την απόφαση αριθ. 170 <sup>(4)</sup> για την κατάρτιση των μητρώων που προβλέπονται στο άρθρο 94 παράγραφος 4 και στο άρθρο 95 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αυτά τα υποδείγματα εντύπων πρέπει να προσαρμόζονται με σκοπό να λαμβάνονται υπόψη οι τροποποιήσεις που έχουν επέλθει στην εθνική νομοθεσία των κρατών μελών.
- (2) Η ισχύουσα δομή του εντύπου Ε 108, όπως έχει αναπαραχθεί στην απόφαση αριθ. 153 δεν επιτρέπει στο φορέα του κράτους κατοικίας να γνωστοποιεί στον αρμόδιο φορέα την κατάργηση του δικαιώματος υγειονομικών παροχών τόσο για τον δικαιούχο όσο και για τα μέλη της οικογένειάς του που κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος από το αρμόδιο.
- (3) Η τροποποίηση του εντύπου Ε 108 απαιτεί την πραγματοποίηση ορισμένων τροποποιήσεων στην απόφαση αριθ. 170 με σκοπό την προσαρμογή της στη νέα χρήση του εντύπου Ε 108.
- (4) Η προθεσμία ενός έτους για την ισχύ του εντύπου Ε 121 που εκδίδεται από τους γερμανικούς, γαλλικούς, ιταλικούς και πορτογαλικούς φορείς, αναφέρεται μόνο στην εφαρμογή του άρθρου 30, και όχι στην εφαρμογή του άρθρου 29, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

1. Το έντυπο Ε 108, που έχει αναπαραχθεί στην απόφαση αριθ. 153 αντικαθίσταται από το υπόδειγμα που επισυνάπτεται.
2. Η απόφαση αριθ. 170 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.
3. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έγκρισής της από τη διοικητική επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων.

Ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής  
Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 244 της 19.9.1994, σ. 22.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 275 της 10.10.1998, σ. 40.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η απόφαση αριθ. 170 τροποποιείται ως εξής:

- α) Το άρθρο 1 κεφάλαιο «I. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 94 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 Οικογένειες εργαζομένων, μισθωτών ή μη μισθωτών» τροποποιείται ως εξής:
- i) Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«3. Ο αρμόδιος φορέας ή ο φορέας του τόπου κατοικίας, ανάλογα με την περίπτωση, ενημερώνει το φορέα του τόπου κατοικίας ή τον αρμόδιο φορέα για την αναστολή ή την κατάργηση του δικαιώματος παροχών σε είδος διαβιβάζοντάς του δύο αντίτυπα του εντύπου E 108 με συμπληρωμένο το μέρος A. Ο φορέας παραλήπτης, αφού συμπληρώσει το μέρος B του εντύπου, αποστέλλει ένα αντίτυπο στο δεύτερο φορέα.»
  - ii) Στο σημείο 4 τα παλαιά εδάφια γ) και δ) γίνονται δ) και ε) και προστίθεται νέο εδάφιο γ), ως εξής:  
«γ) η ημερομηνία αναστολής ή κατάργησης του δικαιώματος η οποία γνωστοποιείται από τον φορέα του τόπου κατοικίας στον αρμόδιο φορέα. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να αναφέρεται στο έντυπο E 108 και πρέπει να είναι η ημερομηνία κατά την οποία λήγει η ισχύς του εντύπου E 109»
  - iii) Το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«5. Ο φορέας του τόπου κατοικίας τηρεί την κατάσταση ενήμερη βασιζόμενος στις δικές του πληροφορίες ή σε εκείνες που του παρέχει ο αρμόδιος φορέας σχετικά με την κτήση του δικαιώματος (έντυπο E 109) ή την αναστολή ή την κατάργηση του δικαιώματος αυτού (έντυπο E 108), και λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα έντυπα E 109 που εκδίδονται από τις γερμανικές, τις γαλλικές, τις ιταλικές ή τις πορτογαλικές αρχές ισχύουν μόνον για ένα χρόνο μετά την ημερομηνία έκδοσής τους, με την επιφύλαξη του εντύπου με το οποίο είναι δυνατόν να διακοπεί η ισχύς του δικαιώματος αυτού, εφόσον προκύψουν γεγονότα τα οποία, σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών αυτών, δικαιολογούν την αναστολή ή την κατάργηση των δικαιωμάτων σε παροχές.»
- β) Το άρθρο 1 κεφάλαιο «II. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 95 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 Συνταξιούχοι ή/και μέλη της οικογένειάς τους» τροποποιείται ως εξής:
- i) Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«Ο αρμόδιος φορέας ή ο φορέας του τόπου κατοικίας, ανάλογα με την περίπτωση, ενημερώνει τον αρμόδιο φορέα ή τον φορέα του τόπου κατοικίας για την αναστολή ή την κατάργηση του δικαιώματος παροχών σε είδος, αποστέλλοντάς του δύο αντίτυπα του εντύπου E 108, με συμπληρωμένο το τμήμα A. Ο φορέας παραλήπτης, αφού συμπληρώσει το τμήμα B του εντύπου, διαβιβάζει ένα αντίτυπό του στο δεύτερο φορέα.  
Το έντυπο E 108, εφόσον αφορά την αναστολή ή την ακύρωση εντύπου E 121, έχει τον ίδιο ατομικό χαρακτήρα με αυτό το τελευταίο· σε περίπτωση αναστολής ή ακύρωσης πολλών E 121 που αφορά τα μέλη της ίδιας οικογένειας, θα πρέπει να συμπληρωθούν τόσα έντυπα E 108 όσα και E 121, ακόμη κι αν η ημερομηνία της αναστολής ή της ακύρωσης είναι η ίδια ή ακόμη και αν οι ενδιαφερόμενοι εξαρτώνται από τον ίδιο φορέα του τόπου κατοικίας.»
  - ii) Στο σημείο 4 τα παλαιά γ) και δ) γίνονται δ) και ε) και προστίθεται νέο εδάφιο γ) ως εξής:  
«γ) η ημερομηνία αναστολής ή κατάργησης του δικαιώματος η οποία γνωστοποιείται από τον φορέα του τόπου κατοικίας στον αρμόδιο φορέα. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να αναφέρεται στο έντυπο E 108 και πρέπει να είναι η ημερομηνία κατά την οποία λήγει η ισχύς του εντύπου E 121.»
  - iii) Το σημείο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«5. Ο φορέας του τόπου κατοικίας τηρεί την κατάσταση ενήμερη βασιζόμενος στις δικές του πληροφορίες ή σε εκείνες που του παρέχει ο φορέας που οφείλει τη σύνταξη ή ο αρμόδιος φορέας ασφάλισης ασθένειας του κράτους που οφείλει τη σύνταξη, σχετικά με την κτήση του δικαιώματος (έντυπο E 121) και σχετικά με την αναστολή ή την κατάργηση του δικαιώματος παροχών (έντυπο E 108), λαμβάνοντας υπόψη και το γεγονός ότι τα έντυπα E 121 που εκδίδονται από φορείς της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Ιταλίας και της Πορτογαλίας για τα μέλη της οικογένειας των συνταξιούχων που κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος από το αρμόδιο, στο οποίο κατοικεί ο συνταξιούχος [άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72], ισχύουν μόνο για ένα χρόνο μετά την ημερομηνία έκδοσής τους, με την επιφύλαξη του εντύπου με το οποίο είναι δυνατόν να παύσει η εγκυρότητα του δικαιώματος αυτού εφόσον προκύψουν γεγονότα τα οποία, με βάση τη νομοθεσία των κρατών αυτών, αιτιολογούν την κατάργηση ή την αναστολή του δικαιώματος σε παροχές.»



**ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΑΣΤΟΛΗΣ Ή ΠΑΥΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗΤΡΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΕΙΔΟΣ**

**Πρόσωπα που κατοικούν σε χώρα άλλη από την αρμόδια χώρα**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71: άρθρο 19.1.α και 2· άρθρο 25.3.ι· άρθρο 26.1· άρθρο 28.1.α· άρθρο 29.1.α  
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72: άρθρο 17.2 και 3· άρθρο 27· άρθρο 28· άρθρο 29.5· άρθρο 30· άρθρο 94.4· άρθρο 95.4

Ο αρμόδιος φορέας ή ο φορέας του τόπου κατοικίας συμπληρώνει το μέρος Α του εντύπου και στέλνει δύο αντίτυπα στο φορέα του τόπου κατοικίας ή στον αρμόδιο φορέα (μέσω του οργανισμού σύνδεσης, όπου τούτο κρίνεται αναγκαίο). Ο αποδέκτης φορέας συμπληρώνει το μέρος Β και επιστρέφει ένα αντίτυπο στο φορέα που εξέδωσε το έντυπο.

**Α. Γνωστοποίηση**

1.	Φορέας προορισμού του εντύπου
1.1.	Επωνυμία .....
1.2.	Διεύθυνση (2): ..... .....

2.	<input type="checkbox"/> Μισθωτός	<input type="checkbox"/> Άνεργος	
	<input type="checkbox"/> Μη μισθωτός	<input type="checkbox"/> Απών σύνταξη	
	<input type="checkbox"/> Μεθοριακός εργαζόμενος (μισθωτός)	<input type="checkbox"/> Συνταξιούχος (σύστημα μισθωτών)	
	<input type="checkbox"/> Μεθοριακός εργαζόμενος (μη μισθωτός)	<input type="checkbox"/> Συνταξιούχος (σύστημα μη μισθωτών)	
2.1.	Επώνυμο (2α) .....		
2.2.	Όνόματα .....	Προηγούμενα επώνυμα (2α) .....	Ημερομηνία γέννησης .....
2.3.	Διεύθυνση στη χώρα κατοικίας (2): .....		
2.4.	Αριθμός ταυτότητας (2β): .....		

3.	Μέλος οικογένειας (3)		
3.1.	Επώνυμο(-α) (2α) .....		
3.2.	Όνόματα .....	Προηγούμενα επώνυμα (2α) .....	Ημερομηνία γέννησης .....
3.3.	Διεύθυνση στη χώρα κατοικίας (2): ..... .....		
3.4.	Αριθμός ταυτότητας (2β): .....		

4. Το δικαίωμα για παροχές που έχει τακτοποιηθεί  με το έντυπό μας  έντυπό σας ..... της ..... (ημερομηνία) έχει ανασταλεί ή παύσει για τον ακόλουθο λόγο:

4.1.  Η ασφάλιση του ανωτέρω εργαζόμενου έληξε στις .....

- 4.2.  Όλα τα εγγεγραμμένα μέλη της οικογένειας του εργαζόμενου δεν κατοικούν πια στη χώρα μας  στη χώρα σας  από τις: .....
- 4.3.  Η συνταξοδότηση του παραπάνω συνταξιούχου διακόπηκε ή έπαυσε από τις .....
- 4.4.  Ο δικαιούχος που αναφέρετε στην παράγραφο 2  
ή  
 Το μέλος της οικογένειας που αναφέρεται στην παράγραφο 3  
 δεν κατοικεί πια στη χώρα μας  στη χώρας σας  από..... (ημερομηνία)  
 απεβίωσε την ..... (ημερομηνία)
- 4.5.  Το μέλος της οικογένειας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεν πληροί πια τις απαιτήσεις της νομοθεσίας του κράτους κατοικίας από
- 4.6.  (4) .....

<b>5.</b>	<input type="checkbox"/> Αρμόδιος φορέας		<input type="checkbox"/> Φορέας του τόπου κατοικίας
5.1.	Επωνυμία: .....	Κωδικός αριθ. (5) .....	
5.2.	Διεύθυνση (?) .....		
5.3.	Σφραγίδα		
		5.4. Ημερομηνία:	
		5.5. Υπογραφή:	

#### **B. Γνωστοποίηση παραλαβής**

6. Λάβαμε την κοινοποίηση του προηγούμενου μέρους Α στις .....
7.  Η εγγραφή του προσώπου/προσώπων που αναφέρεται/αναφέρονται στο μέρος Α έληξε την .....
- Πιστοποιούμε την αναστολή ή την κατάργηση του δικαιώματος παροχών που γνωστοποιήθηκε στην παράγραφο 4 και αρχίζει να ισχύει την .....

<b>8.</b>	<input type="checkbox"/> Φορέας του τόπου κατοικίας		<input type="checkbox"/> Αρμόδιος φορέας
8.1.	Επωνυμία: .....		
8.2.	Διεύθυνση (?) .....		
8.3.	Σφραγίδα		
		8.4. Ημερομηνία:	
		8.5. Υπογραφή:	

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Το έντυπο συμπληρώνεται με γραφομηχανή και μόνο στις διάστικτες γραμμές.**

## ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- (\*) Συμφωνία ΕΟΧ για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, παράρτημα VI, κοινωνική ασφάλιση. Δυνάμει της συμφωνίας αυτής, το παρόν έντυπο ισχύει επίσης στην Ισλανδία, στο Λιχτενστάιν και στη Νορβηγία.
- (1) Σύμβολο της χώρας στην οποία ανήκει ο φορέας που συμπληρώνει το μέρος Α: Β = Βέλγιο· DK = Δανία· D = Γερμανία· GR = Ελλάδα· E = Ισπανία· F = Γαλλία· IRL = Ιρλανδία· I = Ιταλία· L = Λουξεμβούργο· NL = Κάτω Χώρες· P = Πορτογαλία· GB = Ηνωμένο Βασίλειο· A = Αυστρία· FIN = Φινλανδία· IS = Ισλανδία· FL = Λιχτενστάιν· N = Νορβηγία· S = Σουηδία.
- (2) Οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα.
- (2<sup>α</sup>) Για τους ισπανούς πολίτες, σημειώστε και τα δύο επώνυμα κατά τη γέννηση.  
Για τους πορτογάλους πολίτες, σημειώστε όλα τα ονόματα (ονόματα, επώνυμο, γένος) κατά τη σειρά που αναγράφονται στην ταυτότητα ή στο διαβατήριο.
- (2<sup>β</sup>) Συμπληρώστε τον αριθμό μητρώου στον αρμόδιο φορέα. Για τους ιταλούς πολίτες, σημειώστε αν είναι δυνατόν, τον αριθμό ασφαλιστικού μητρώου ή/και τον «codice fiscale».
- (3) Συμπληρώνεται εφόσον η αναστολή ή η κατάργηση του δικαιώματος παροχών επηρεάζει τα μέλη της οικογένειας. Πρέπει να συμπληρωθεί ξεχωριστό έντυπο E 108 για κάθε μέλος της οικογένειας του δικαιούχου σύνταξης.
- (4) Αν συμπληρωθεί το σημείο 4.6 πρέπει απαραίτητως να αναφέρεται, ως λόγος της διακοπής, μία από τις παρακάτω περιπτώσεις:  
α) Έναρξη δραστηριότητας από τον δικαιούχο στο κράτος κατοικίας.  
β) Έναρξη δραστηριότητας από το μέλος της οικογένειας στο κράτος κατοικίας.  
γ) Μη καταβολή εισφορών.  
δ) ...
- (5) Σημειώνεται, αν υπάρχει.
-